

245. 1.

KONINKLIJKE BOODSCHAP.

Aan

de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

Wij bieden U hiernevens ter overweging aan een ontwerp van wet (en bijlage) tot goedkeuring van het op 16 Augustus 1924 te Angora tusschen Nederland en de *Turksche Republiek* gesloten verdrag van vriendschap.

De toelichtende memorie (en bijlage), die het wetsontwerp vergezelt, bevat de gronden waarop het rust.

En hiermede bevelen Wij U in Godes heilige bescherming.

Het Loo, den 4 December 1924.

WILHELMINA

245. 2.

ONTWERP VAN WET.

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, salut! doen te weten:

Alzoo Wij in overweging genomen hebben, dat het op 16 Augustus 1924 te Angora tusschen Nederland en de *Turksche Republiek* gesloten verdrag van vriendschap ingevolge artikel 58 der Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal behoeft;

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord, en in gemeen overleg met de Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze:

Artikel 1.

Het nevens deze Wet in afdruk gevoegde, op 16 Augustus 1924 te Angora tusschen Nederland en de *Turksche Republiek* gesloten verdrag van vriendschap wordt goedgekeurd.

Artikel 2.

Deze Wet treedt in werking met den dag, volgende op dien harer afkondiging.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst, en dat alle Ministerieele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven te , den 1924.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

Handelingen der Staten-Generaal. Bijlagen. 1924—1925.

PAYS-BAS—TURQUIE.

Traité d'Amitié.

Angora, le 16 août 1924.

Les Pays-Bas, d'une part,

et

La Turquie, d'autre part,

animés du désir d'établir et de concilier les liens de sincère amitié entre le Royaume des Pays-Bas et la République Turque et pénétrés de la même conviction que les relations entre les deux Etats, une fois établies, serviront à la prospérité et au bien-être de leurs nations respectives, ont résolu de conclure un Traité d'Amitié et ont, à cet effet, nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas:

Son Excellence le Baron DE WELDEREN RENGERS, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Sa Majesté la Reine des Pays-Bas;

et

Le Président de la République Turque:

Son Excellence TEWFIK KIAMIL BEY, Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère des Affaires Etrangères,

Lesquels, après s'être communiqué leurs Pleins Pouvoirs trouvés en bonne et due forme, ont convenu des dispositions suivantes:

Article 1.

Il y aura paix inviolable et amitié sincère et perpétuelle entre le Royaume des Pays-Bas et la République Turque.

Article 2.

Les Hautes Parties contractantes sont d'accord pour établir les relations diplomatiques entre les deux Etats conformément aux principes du droit des gens. Elles conviennent que les Représentants Diplomatiques de chacune d'Elles recevront, à charge de réciprocité, dans le territoire de l'Autre, le traitement consacré par les principes généraux du droit international public général.

Article 3.

Les Hautes Parties Contractantes sont d'accord pour régler les relations consulaires et commerciales entre leurs pays respectifs ainsi que les conditions d'Etablissement et de séjour, dans le territoire de chacune d'Elles, des ressortissants de l'autre Partie par des conventions qu'Elles se réservent de conclure conformément aux règles du droit international public général sur la base d'une parfaite réciprocité.

Article 4.

Le présent Traité sera ratifié et les ratifications en seront échangées à Constantinople le plus tôt que faire se pourra. Il entrera en vigueur le quinzième jour après l'échange des ratifications.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le Présent Traité et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en double à Angora, le seize août mil neuf cent vingt quatre.

(L. S.) W. v. WELDEREN RENGERS.

(L. S.) TEWFIK KIAMIL.